



Análise Completa das Traduções - OrganiZen

Data: 27 de Outubro de 2025





Status: Análise Técnica Detalhada



Resumo Executivo

A implementação do sistema de internacionalização (i18n) está **fragmentada e incompleta**. Embora o sistema de traduções esteja funcional e o arquivo `i18n.ts` contenha traduções para os 4 idiomas (PT, EN, ES, FR), **muitas páginas críticas ainda não utilizam o sistema** e contêm texto hardcoded apenas em português.

Problemas Identificados:

-  **Componentes principais:** Maioria traduzida (28 componentes)
 -  **Páginas de configurações:** 100% em português hardcoded (0% traduzidas)
 -  **Páginas administrativas:** Maioria sem tradução
 -  **Arquivo i18n.ts:** Faltam centenas de chaves de tradução
-



Estado Atual por Categoria



COMPONENTES TRADUZIDOS (Funcionando corretamente)

Estes componentes **JÁ USAM** o sistema i18n (`getTranslation`):

1. `attachment-manager.tsx` ✓
2. `calendar-content.tsx` ✓
3. `calendar-view.tsx` ✓
4. `chat-content.tsx` ✓
5. `dashboard-content.tsx` ✓

6. department-modal.tsx ✓
7. departments-content.tsx ✓
8. event-modal.tsx ✓
9. folder-manager.tsx ✓
10. folder-modal.tsx ✓
11. home-content.tsx ✓
12. message-details-modal.tsx ✓
13. message-modal.tsx ✓
14. messages-content.tsx ✓
15. navigation.tsx ✓
16. notifications-center.tsx ✓
17. profile-content.tsx ✓
18. reports-content.tsx ✓
19. reset-password-modal.tsx ✓
20. shift-modal.tsx ✓
21. shifts-content.tsx ✓
22. task-attachments.tsx ✓
23. task-basic-info.tsx ✓
24. task-checklist.tsx ✓
25. task-comments.tsx ✓
26. task-details-modal.tsx ✓
27. task-modal.tsx ✓
28. task-subtasks.tsx ✓
29. task-tags.tsx ✓
30. tasks-content.tsx ✓
31. user-details-modal.tsx ✓
32. user-modal.tsx ✓
33. users-content.tsx ✓
34. requests/ShiftSwapDialog.tsx ✓
35. requests/TimeOffDialog.tsx ✓

Status:  **Funcionando** - Mudam de idioma corretamente

✗ PÁGINAS NÃO TRADUZIDAS (Texto hardcoded em português)

1. SETTINGS (Configurações) - 0% Traduzido

Todas as páginas abaixo estão **100% em português hardcoded**:

- ✗ `app/settings/page.tsx` - Página principal de configurações
- ✗ `app/settings/company/page.tsx` - Informações da empresa
- ✗ `app/settings/regional/page.tsx` - Configurações regionais
- ✗ `app/settings/branding/page.tsx` - Branding
- ✗ `app/settings/email-templates/page.tsx` - Templates de email
- ✗ `app/settings/security/page.tsx` - Segurança
- ✗ `app/settings/sessions/page.tsx` - Sessões
- ✗ `app/settings/tasks/page.tsx` - Configurações de tarefas
- ✗ `app/settings/notifications/page.tsx` - Notificações
- ✗ `app/settings/testimonials/page.tsx` - Testemunhos

Exemplo de texto hardcoded em `settings/page.tsx` :

```
title: 'Empresa',
description: 'Nome, endereço, contatos e dados corporativos',
title: 'Segurança',
description: 'Autenticação, passwords e logs de auditoria',
```

Impacto: Usuários que selecionam EN/ES/FR veem as configurações em português, causando confusão.

2. COMPONENTES DE SETTINGS - 0% Traduzido

Todos os componentes de configurações também estão hardcoded:

- ✗ `components/settings/CompanyInfoForm.tsx`
- ✗ `components/settings/BusinessHoursEditor.tsx`
- ✗ `components/settings/FaviconUploader.tsx`
- ✗ `components/settings/PwaIconUploader.tsx`
- ✗ `components/settings/TimezonePicker.tsx`
- ✗ `components/settings/DateFormatSelector.tsx`

- ❌ `components/settings/TimeFormatSelector.tsx`
 - ❌ `components/settings/FirstDaySelector.tsx`
 - ❌ `components/settings/CurrencySelector.tsx`
 - ❌ `components/settings/TaskPriorityManager.tsx`
 - ❌ `components/settings/TaskStatusManager.tsx`
 - ❌ `components/settings/TaskTagManager.tsx`
 - ❌ `components/settings/SettingsCard.tsx`
 - ❌ `components/settings/SettingsSection.tsx`
 - ❌ `components/settings/SettingsNavigation.tsx`
-

3. OUTRAS PÁGINAS - Status Misto

- ❌ `app/dashboard/page.tsx` - Dashboard principal (sem i18n)
- ✅ `app/(dashboard)/requests/page.tsx` - Única página traduzida
- ⚠️ `app/users/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/tasks/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/shifts/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/messages/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/profile/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/chat/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/departments/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/(dashboard)/calendar/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/(dashboard)/teams/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido
- ⚠️ `app/dashboard/reports/page.tsx` - Usa componente traduzido mas wrapper não traduzido

Status: ⚠️ **Parcialmente Traduzido** - Conteúdo traduz mas títulos/headers não

TRADUÇÕES FALTANTES NO i18n.ts

O arquivo `i18n.ts` possui traduções para funcionalidades básicas, mas **faltam centenas de chaves** para as páginas de configurações:

Traduções que NÃO existem:

Settings/Configurações: - settingsTitle , settingsDescription - companySettings , companySettingsDesc - regionalSettings , regionalSettingsDesc - brandingSettings , brandingSettingsDesc - emailTemplatesSettings , emailTemplatesSettingsDesc - securitySettings , securitySettingsDesc - sessionsSettings , sessionsSettingsDesc - taskSettings , taskSettingsDesc - notificationSettings , notificationSettingsDesc - testimonialsSettings , testimonialsSettingsDesc - availableFeatures , inDevelopment - configure , comingSoon , upcomingFeatures

Informações da Empresa: - companyInformation , companyInformationDesc - basicInformation , contactAddress - website , address , city , state , country , postalCode , taxId - defaultLanguage , businessHours , visualAssets - favicon , faviconDesc , pwaIcon , pwaIconDesc - uploadFavicon , uploadPwaIcon , recommendedSize - businessHoursTitle , businessHoursDesc - monday , tuesday , wednesday , thursday , friday , saturday , sunday - open , close , closed , addBreak , removeBreak

Configurações Regionais: - regionalSettingsTitle , regionalSettingsDesc - timezone , timezoneDesc , dateFormat , dateFormatDesc - timeFormat , timeFormatDesc , firstDayOfWeek , firstDayOfWeekDesc - currency , currencyDesc , preview , previewDesc - selectTimezone , selectDateFormat , selectTimeFormat - selectFirstDay , selectCurrency , format12h , format24h - exampleDate , exampleTime , currentSettings

Branding: - brandingTitle , brandingDesc , logo , logoDesc - primaryColor , primaryColorDesc , secondaryColor , secondaryColorDesc - accentColor , accentColorDesc , backgroundColor , backgroundDesc - uploadLogo , uploadBackground , resetBranding - brandingPreview , previewMode , lightMode , darkMode

Segurança: - securityTitle , securityDesc , passwordPolicy , passwordPolicyDesc - minPasswordLength , requireUppercase , requireNumbers - requireSpecialChars , passwordExpiration , twoFactorAuth - twoFactorAuthDesc , auditLogs , auditLogsDesc

Sessões: - sessionsTitle , sessionsDesc , activeSessions , activeSessionsDesc - sessionHistory , sessionHistoryDesc , device , ipAddress - lastActivity , terminateSession , terminateAllSessions

E dezenas de outras chaves...



Exemplos de Problemas Práticos

Problema 1: Settings Page

Código Atual (Português Hardcoded):

```
title: 'Empresa',
description: 'Nome, endereço, contatos e dados corporativos',
```

Como Deveria Ser (Traduzido):

```
title: t('companySettings'),
description: t('companySettingsDesc'),
```

Resultado: Usuário em inglês vê "Empresa" e "Nome, endereço, contatos e dados corporativos" ao invés de "Company" e "Name, address, contacts and corporate data".

Problema 2: Regional Settings

Código Atual:

```
<h1 className="text-3xl font-bold">Configurações Regionais</h1>
<p className="text-muted-foreground">
  Configure fuso horário, formato de data/hora e moeda
</p>
```

Como Deveria Ser:

```
<h1 className="text-3xl font-bold">{t('regionalSettingsTitle')}</h1>
<p className="text-muted-foreground">
  {t('regionalSettingsDesc')}
</p>
```

Problema 3: Company Settings

Código Atual:

```
<p className="text-sm text-muted-foreground">
  Erro ao carregar informações
</p>
```

Como Deveria Ser:

```
<p className="text-sm text-muted-foreground">
  {t('errorLoadingInfo')}
</p>
```



Estatísticas Gerais

Categoria	Traduzido	Não Traduzido	% Completo
Componentes Principais	33	0	100%
Páginas Settings	0	10	0%
Componentes Settings	0	15	0%
Outras Páginas	1	11	8%
Chaves i18n.ts	~350	~500+	40%

Média Geral: ~35% do sistema traduzido



Solução Proposta

Fase 1: Adicionar Traduções ao i18n.ts (Prioridade Alta)

Adicionar ~500 novas chaves de tradução para: - Settings (todas as páginas) - Componentes de configuração - Mensagens de erro/sucesso - Tooltips e labels

Fase 2: Atualizar Páginas Settings (Prioridade Alta)

Converter todas as 10 páginas de settings para usar `getTranslation` : - `settings/page.tsx` - `settings/company/page.tsx` - `settings/regional/page.tsx` - `settings/branding/page.tsx` - `settings/email-templates/page.tsx` - `settings/security/page.tsx` - `settings/sessions/page.tsx` - `settings/tasks/page.tsx` - `settings/notifications/page.tsx` - `settings/testimonials/page.tsx`

Fase 3: Atualizar Componentes Settings (Prioridade Média)

Converter todos os 15 componentes de settings para usar `i18n`

Fase 4: Atualizar Páginas Restantes (Prioridade Baixa)

Garantir que wrappers de páginas também usem `i18n` para títulos e headers

Impacto da Correção

Antes:

- Usuário seleciona "English"
- Navega para Settings
- Vê tudo em português
- **Má experiência do usuário** ❌

Depois:

- Usuário seleciona "English"
- Navega para Settings
- Vê tudo traduzido para inglês
- **Experiência consistente** ✅

Recomendações

1. **Implementar todas as traduções de uma só vez** para evitar fragmentação

2. **Testar cada idioma** após implementação (PT, EN, ES, FR)
3. **Documentar novas chaves** adicionadas ao i18n.ts
4. **Criar testes automatizados** para garantir que novas páginas usem i18n
5. **Incluir Cabo Verde** como exemplo em todas as features regionais



Conclusão

O sistema de i18n está **tecnicamente funcional** mas **criticamente incompleto**. As páginas de configurações, que são usadas diariamente por administradores, estão **100% em português**, causando frustração para usuários internacionais.

Esforço Estimado para Correção Completa: - Fase 1 (i18n.ts): 2-3 horas - Fase 2 (Settings Pages): 3-4 horas - Fase 3 (Settings Components): 2-3 horas - Fase 4 (Páginas Restantes): 1-2 horas **Total: 8-12 horas de desenvolvimento**

Prioridade: ● **CRÍTICA** - Impacta experiência de todos os usuários não-portugueses

Relatório gerado automaticamente por OrganiZen Deep Analysis Tool

Versão 1.0 - 27 de Outubro de 2025